

BS ISO 4046-1:2016



BSI Standards Publication

Paper, board, pulps and related terms — Vocabulary

Part 1: Alphabetical index

bsi.

...making excellence a habit.™

National foreword

This British Standard is the UK implementation of ISO 4046-1:2016. It supersedes BS ISO 4046-1:2002 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee PAI/11, Methods of test for paper, board and pulps.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2016.

Published by BSI Standards Limited 2016

ISBN 978 0 580 92004 2

ICS 01.040.85; 85.020; 85.040; 85.060

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 31 March 2016.

Amendments/corrigenda issued since publication

Date	Text affected
------	---------------

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
4046-1**

**NORME
INTERNATIONALE**

Second edition
Deuxième édition
2016-03-01

**Paper, board, pulps and related terms —
Vocabulary —**

Part 1:
Alphabetical index

**Papier, carton, pâtes et termes connexes —
Vocabulaire —**

Partie 1:
Index alphabétique



Reference number
Numéro de référence
ISO 4046-1:2016(E/F)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

© ISO 2016

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 4046 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 4046-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 6, *Paper, board and pulps*.

ISO 4046-1, ISO 4046-2, ISO 4046-3, ISO 4046-4 and ISO 4046-5 cancel and replace ISO 4046:1978. Many new terms have been defined in this new series of standards since ISO 4046:1978 was published. However, the ISO 4046 series is not intended to be a comprehensive list of all terms related to paper, board and pulps. It includes definitions of relevant terms which can be found in ISO standards prepared by ISO Technical Committee 6, as well as other definitions which, in the opinion of Working Group 6, needed to be standardized.

ISO 4046 consists of the following parts under the general title *Paper, board, pulps and related terms — Vocabulary*:

- *Part 1: Alphabetical index*
- *Part 2: Pulping terminology*
- *Part 3: Paper-making terminology*
- *Part 4: Paper and board grades and converted products*
- *Part 5: Properties of pulp, paper and board*

This second edition results from the reinstatement of the previous edition (ISO 4046-1:2002) which was withdrawn in 2014.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente partie de l'ISO 4046 peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 4046-1 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 6, *Papiers, cartons et pâtes*.

L'ISO 4046-1, l'ISO 4046-2, l'ISO 4046-3, l'ISO 4046-4 et l'ISO 4046-5 annulent et remplacent l'ISO 4046:1978. De nombreux nouveaux termes ont été définis dans cette nouvelle série de normes depuis la publication de l'ISO 4046:1978. Cependant, la série de normes ISO 4046 ne constitue pas une liste complète des termes relatifs aux papiers, cartons et pâtes. Elle inclut les définitions de termes qui se trouvent dans les normes ISO préparées par le comité technique 6 de l'ISO, ainsi que celles d'autres termes qui, selon le groupe de travail 6, devaient être normalisés.

L'ISO 4046 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Papier, carton, pâtes et termes connexes — Vocabulaire*:

- *Partie 1: Index alphabétique*
- *Partie 2: Terminologie de la fabrication de la pâte*
- *Partie 3: Terminologie de la fabrication du papier*
- *Partie 4: Catégories et produits transformés de papier et de carton*
- *Partie 5: Propriétés de la pâte, du papier et du carton*

Cette deuxième édition résulte du rétablissement de l'édition précédente (ISO 4046-1:2002) qui avait été supprimée en 2014.

Introduction

Entry items in this part of ISO 4046 are numbered X.Y, where “X” indicates that the term is located in ISO 4046-X, and “Y” is the entry number in that part. For example, the term numbered 2.23 is the 23rd term found in ISO 4046-2.

This part of ISO 4046 was prepared by Working Group 6 of Technical Committee 6 (ISO/TC 6/WG 6). This Working Group is concerned with terminology related to paper, board and pulps.

Introduction

Les articles de la présente partie de l'ISO 4046 sont numérotés X.Y, où «X» indique que l'article fait partie de la norme ISO 4046-X, et «Y» est le numéro de l'article de cette partie. Par exemple, le terme numéroté 2.23 est le 23^{ème} terme de l'ISO 4046-2.

La présente partie de l'ISO 4046 a été préparée par le groupe de travail 6 du comité technique 6 (ISO/TC 6/WG 6). Ce groupe de travail s'intéresse à la terminologie relative aux papiers, cartons et pâtes.

Paper, board, pulps and related terms — Vocabulary —**Part 1:
Alphabetical index****Papier, carton, pâtes et termes connexes — Vocabulaire —****Partie 1:
Index alphabétique****1 Scope**

This part of ISO 4046 is an alphabetical index of English and French terms which are defined in the ISO 4046 series of standards, which document the terminology of paper, board, pulp and related terms.

2 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 4046 est un index alphabétique des termes anglais et français définis dans la série de normes ISO 4046, qui documente la terminologie du papier, du carton, des pâtes et des termes connexes.

English alphabetical index

\h "A" A

absorbency 5.1
accept 3.1
accepted stock 3.2
acid sizing 3.3
acid-free paper 4.1
acid-insoluble ash 5.2
additive 3.4
ageing 5.3
air permeance 5.4
air-dry mass 2.1
air-dry pulp 2.2
air-drying 3.7
air-jet coating 3.5, 3.6
air-knife coated paper or board 4.2
air-knife coating 3.6
alkali reserve 5.5
alkali resistance 5.6
alkali solubility 5.7
alkaline sizing 3.8
all-rag paper 4.3
alum 3.9
ammunition cartridge 4.4
angle cutting 3.10
anti-rust paper 4.5
anti-tarnish paper 4.6
apparent bulk density 5.8
apparent sheet density 5.9
archival paper 4.7
art paper 4.8
asbestos board 4.9
ash content 5.10, 5.95
ashless paper 4.10
authorized laboratory 5.11

B

bagasse pulp 2.3
bamboo pulp 2.4
banknote paper 4.11
base paper for diazotype 4.12
base paper or board 4.13
BCTMP 2.5, 2.7
beater 3.11
beating 3.12
bending angle 5.12
bending length 5.13
bending stiffness 5.14
bible paper 4.14
black 5.15
black body 5.16
black liquor 2.6
blackening 5.17
blade coating 3.13
blade-coated paper 4.15
bleached chemi-thermomechanical pulp 2.7
bleached lined folding boxboard 4.16
bleached pulp 2.8

bleaching 2.9
blister 3.14
blotting paper 4.17
blow 3.15
blue reflectance factor 5.18
board 3.16
board for forming 4.18
body paper or board 4.13, 4.19
bond paper 4.20
bookbinding board 4.21
breaker 3.17
breaker beater 3.17, 3.18
breaking length 5.19
break-through of grease 5.20
brightness 5.21
brightness (deprecated) 5.39
broke 3.19
brown mechanical pulp 2.10
brown mechanical pulp board 4.22
brown mixed pulp board 4.23
brush coating 3.20
brush-coated paper 4.24
bubble-coated paper 4.25
bulk 5.22
bulking thickness 5.23
burst index 5.24
bursting strength 5.25

C

calender 3.21
calender-bowl paper 4.26, 4.27
calendered paper or board 4.28
calendering 3.22
calender-roll paper 4.27
caliper 5.26, 5.119
capacitor tissue paper 4.29
capillary rise 5.27
carbon paper 4.30
carbonized form 4.31
carbonizing base paper 4.32
carbonless copy paper 4.33
carbonless copy-paper forms 4.34
carton board 4.35, 4.75
cast-coated paper or board 4.36
caustic carbonate semi-chemical pulp 2.11
CD 3.23, 3.35
cellulose wadding 4.37
chemical pulp 2.12
chemical recovery 2.13
chemi-mechanical pulp 2.14
chemi-thermomechanical pulp 2.15
chip refining 2.16
chipboard 4.38
chlorine consumption of pulp 5.28
cigarette paper 4.39
clay slip 3.24
cloth-centred paper or board 4.40
cloth-lined paper or board 4.41

CMP 2.14, 2.17
coated folding boxboard 4.42
coated paper 4.43
coating 3.25
coating colour 3.26, 3.27
coating slip 3.27
Cobb value 5.29, 5.126
cockle 5.30
cockle finish 3.28
cockle-finished paper 4.44
cold-soda pulp 2.18
colour stripping 2.19
competent technical group 5.31
composition 3.29
compression index 5.32
compressive strength 5.33
condenser paper 4.29, 4.45
conditioning of paper or board 5.34
constant mass 5.35
contrary 2.20
contrary (1) 3.30
contrary (2) 3.31
converting 3.32
cooking 2.21
copy paper 4.46
correspondence envelope 4.47
correspondence pocket 4.47, 4.48
corrugated fibreboard 4.49
corrugating medium 4.50, 4.73
corrugating paper or board 4.51, 4.74
couch 3.33
crêpe paper 4.52
crêping 3.34
cross-direction 3.35
crushing (1) 3.36
crushing (2) 3.37
CTMP 2.15, 2.22
curl 5.36
curtain coating 3.38
curtain-coated paper 4.53
cutting 3.39
cylinder machine 3.40, 3.147

D

deckle board 3.41
deckle frame 3.42
deckle of suction box 3.43
deckle strap 3.44
degree of non-combustibility 5.37
degree of non-flammability 5.38
de-inking 2.23
diffuse blue reflectance factor 5.39
dimensional change after immersion in water 5.40
dimensional stability 5.41
dip coating 3.45
dip-coated paper 4.54
direct-contact base paper or board 4.55
directional blue reflectance factor 5.42
dirt 2.24
discoloration 5.43
disintegration of a pulp sample 2.25
dissolving pulp 2.26
double-faced corrugated fibreboard 4.56, 4.167

double fold 5.44
double-wall corrugated fibreboard 4.57
drainability 5.45
drawing paper (opaque) 4.58
dry broke 3.46
dry crêping 3.47
dry matter content 5.46
dry pulp 2.27
dry solids content 5.46, 5.47
duplex paper or board 4.59
duplicating stencil base paper 4.60
durability 5.48
dusting 5.49, 5.74

E

edge cutters 3.48
edgewise compression strength (short span) 5.50
edgewise crush resistance 5.51
electrical insulating paper or board 4.61
embossed paper or board 4.62
emulsion-coated paper 4.63
envelope paper 4.64
esparto pulp 2.28
explosion pulping 2.29
extrusion coating 3.49
extrusion-coated paper 4.65

F

facing 4.66
felt board 4.67
felt mark 5.52
felt side 3.50, 3.141
fibre coarseness 5.53
fibre composition 3.51
fibre furnish analysis 5.54
fibrillation 3.52
filler 3.53
filter paper 4.68
finish 5.55
fire-resistant paper or board 4.69
flat crush resistance 5.56
flatness 5.57
flong 4.70
fluffing 5.58, 5.74
fluorescent whitening 3.54
flute 4.71
flute 3.55
fluted paper 4.72
fluting medium 4.73
fluting paper or board 4.74
fold number 5.59
folding boxboard 4.75
folding endurance 5.60
formation 3.56
fourdrinier former 3.57
fourdrinier machine 3.58
fourdrinier table 3.57, 3.59
fourdrinier wire part 3.57, 3.60
free stock 3.61
freeness value 5.61

freesheet paper or board 4.76, 4.212
friction glazing 3.62
friction-glazed paper or board 4.77
friction-glazing calender 3.63
fully bleached pulp 2.30
furnish 3.64
furnish layer 3.65

G

glassine 4.78
glazed millboard 4.79
glazing 3.66
gloss 5.62
grammage 5.63
gravure coating 3.67
gravure-coated paper 4.80
greaseproof paper 4.82
grease-resistant paper and board 4.81
gross mass 2.31
groundwood pulp 2.32
guillotine trimming 3.68
guillotining 3.69
gumming 3.70
GWP 2.32, 2.33

H

hardwood pulp 2.34
heavy crêpe 4.83
hollander 3.11, 3.71
hot-melt coated paper 4.84
hot-melt coating 3.72
hygroexpansivity 5.64
hygro-instability 5.65
hygro-stability 5.66

I

illustrated lettercard 4.85
illustrated postcard 4.86
imitation art paper 4.87
impurity 3.31, 3.73
index card 4.88
insulating paper or board 4.89
intermittent board machine 3.74
intrinsic reflectance factor 5.67
invoiced mass 2.35
IR1 5.68
IR2 5.69
IR3 5.70
ISO brightness 5.39
ISO reference standard of level 1 5.68
ISO reference standard of level 2 5.69
ISO reference standard of level 3 5.70
ivory board 4.90

J

jacquard paper or board 4.91

K

Kappa number of pulp 5.71
kenaf pulp 2.36
kinetic coefficient of friction 5.72
kraft faced liner 4.92
kraft liner 4.93
kraft paper 4.94
kraft pulp 2.37

L

laid lines 3.75
laid paper 4.95
leather pulp 2.38
leatherfibre board 4.96
ledger paper 4.97
length of a reel or roll 3.76
lettercard 4.98
lightweight coated paper 4.99
lightweight paper 4.100
limiting viscosity number 5.73
lined chipboard 4.101
liner (1) 4.102
liner (2) 4.103
liner (3) 4.104
liner (4) 4.105
liner ply 4.104, 4.106
linerboard 4.105
linting 5.74
liquid-packaging board 4.107
loading 3.53, 3.77
look-through 5.75
lot 5.76
luminous reflectance factor 5.77
LWC paper 4.99, 4.108

M

machine deckle 3.78
machine direction 3.79
machine fill 3.80
machine stack 3.81
machine-finished paper or board 4.109
machine-glazed paper or board 4.110
map paper 4.111
marking press 3.82
maturing 3.83
maximum deckle 3.84
maximum trimmed machine width 3.85
MD 3.79, 3.86
mechanical pulp 2.39
mechanical pulp board 4.112
mechanical woodpulp paper or board 4.113
MF paper or board 4.109, 4.114
MG paper or board 4.110, 4.115
micro-crêping 3.87
middle of board 3.88
millboard 4.116
mixed straw paper or board 4.117
modulus of elasticity 5.78
moisture content 5.79
moulded pulp products 4.118

multicopy business form 4.119
 multilayer paper or board 4.120
 multi-layer paper or board 4.122
 multiplex paper or board 4.121, 4.122
 multi-ply paper or board 4.122

N

neutral sizing 3.89
 neutral sulfite pulp 2.40
 neutral sulfite semi-chemical pulp 2.41
 newsprint 4.123
 non-contact base paper or board 4.124
 non-rust paper 4.125
 non-tarnish paper 4.126
 NSSC pulp 2.41, 2.42

O

offcut 3.90
 off-machine crêping 3.91
 offset lithographic paper 4.127
 offshade 3.92
 one-side coloured paper or board 4.128
 on-machine crêping 3.93
 opacity 5.80
 opaque circular 4.129
 optical brightening (deprecated) 3.54
 organically bound chlorine 5.81
 outturn sheet 3.94
 oven-dry mass 5.82

P

paper 3.95
 paper backing 5.80
 paper for conductor insulation 4.130
 paper for laminated insulators 4.131
 paper for punched cards 4.132, 4.181
 paper for textile paper tubes 4.133
 paper or board in the flat 3.96
 paper or board without finish 4.134
 paperboard 3.16, 3.97
 paper-making pulp 2.43
 pasted board 4.135
 pasted ivory board 4.136
 pasted lined board 4.137
 pasted paper 4.138
 pasting 3.98
 perfect reflecting diffuser 5.83
 permanence of paper 5.84
 permanent paper 4.139
 permeability 5.85, 5.86
 permeance 5.86
 PGW 2.44, 2.45
 photocopying paper 4.46, 4.140
 photographic base paper 4.141
 picking 5.87
 picking velocity 5.88
 plaster liner board 4.142
 plate glazing 3.99
 plate-glazed paper or board 4.143

plate-glazing calender 3.100
 ply 3.101
 postcard 4.144
 poster paper 4.145
 pressboard 4.146
 presspahn 4.147
 presspaper 4.148
 pressurized groundwood pulp 2.45
 printability 5.89
 printing opacity 5.80, 5.90
 pulp 2.46
 pulp cleaning 2.47
 pulper 2.48

Q

quire 3.102

R

rag paper 4.149
 rag pulp 2.49
 ream 3.103
 recovered paper 4.150
 recto 4.151
 recyclable paper 4.152
 recycled linerboard 4.153
 recycled paper 4.154, 4.155
 recycled-content paper 4.155
 recycling collection rate 5.91
 recycling utilization rate 5.92
 reel 3.104
 reeling 3.105
 reel-up 3.106
 refiner 3.107
 refiner mechanical pulp 2.50
 refining 3.108
 reflectance factor 5.93
 reinforced paper or board 4.156
 reinforced union paper 4.157
 relative water absorption 5.94
 release paper 4.158
 reprocessing 3.109
 residue on ignition 5.95
 resistance to bending 5.96
 resistance to water penetration 5.97
 riffler 3.110, 3.115
 ring crush resistance 5.98
 RMP 2.50, 2.51
 roll 3.111
 roll coating 3.112
 roll-coated paper 4.159
 roughness 5.99
 rubber mark 3.113
 runnability 3.114

S

safety paper 4.160
 saleable mass 2.52
 sample 5.100
 sand table 3.115

saturation paper 4.161
SC paper 4.162, 4.179
screen 3.116
screening 2.53
security paper 4.163
selected at random 5.101
semi-bleached pulp 2.54
semi-chemical pulp 2.55
separating paper 4.158, 4.164
sheet 3.117
shive 2.56
shoe board 4.165
show-through (of grease) 5.102
side-run 3.118
sieving (deprecated) 2.53
sifting (deprecated) 2.53
simulated watermark 3.119
single sheet thickness 5.103
single-face corrugated fibreboard 4.166
single-wall corrugated fibreboard 4.167
size 5.104
size press 3.120
sized paper 4.168
size-press coated paper 4.169
size-press coating 3.121
sizing 3.122
slip 3.123
slitting 3.124
slow stock 3.125, 3.155
slushing 3.126
smoothing press 3.127
smoothing roll coating 3.128
smoothness 5.105
soda pulp 2.57
soda/chlorine pulp 2.58
soft calendered paper 4.170
soft calendering 3.129
soft-nip calendering 3.129, 3.130
softwood pulp 2.59
solid board 4.171
solid fibreboard 4.172
solvent pulping 2.60
solvent-coated paper 4.173
specimen 5.106
specular gloss 5.107
spinning paper 4.174
spirit-duplicator copy paper 4.175
splice 3.131
splicing 3.132
squaring 3.133
standardizing laboratory 5.108
static coefficient of friction 5.109
stencil-duplicator copy paper 4.176
stickies 2.61
stiffness 5.110
stock 3.134
stock cleaning 3.135
stock preparation 3.136
strawpaper or straw board 4.177
strawpulp 2.62
stretch at break 5.111
suitcase board 4.178
sulfate pulp 2.63
sulfite pulp 2.64
supercalender 3.137
supercalendered paper 4.179

supercalendering 3.138
surface application 3.139
surface-sized paper 4.180

T

tabulating-card paper 4.181
tarred brown paper 4.182
tear index 5.112
tearing resistance 5.113
tensile energy absorption 5.114
tensile energy absorption index 5.115
tensile index 5.116
tensile strength 5.117
test liner 4.183
test piece 5.118
theoretical commercial dryness 2.65
thermal-sensitive paper 4.184
thermomechanical pulp 2.66
thickness 5.119
thickness calender 3.140
three-layer paper or board 4.185, 4.186
three-ply paper or board 4.186
tissue paper 4.187
TMP 2.66, 2.67
toilet paper 4.188
top side 3.141
total chlorine 5.120
transformer board 4.147, 4.189
translucent drawing paper 4.190
trimmed size 5.121
trimmings 3.142
triple-wall corrugated fibreboard 4.191
triplex paper or board 4.192
twin-wire machine 3.143
twin-wire paper or board 4.193
two-layer paper or board 4.194, 4.195
two-ply paper or board 4.195
two-sided coloured paper or board 4.196
two-sidedness 5.122
typewriting paper 4.197

U

ultra-lightweight coated paper 4.198
ULWC paper 4.198, 4.199
unbleached pulp 2.68
under side 3.144, 3.159
underliner 3.145
union paper 4.200
unit 5.123
unsized paper 4.201
untrimmed machine width 3.146
untrimmed size 5.124

V

vat machine 3.147
vegetable parchment 4.202
veined paper or board 4.203
verso 4.204
vessel picking 5.125

W

wallpaper base 4.205
washer 3.148
waste paper 4.206
water absorption 5.126
water absorptiveness 5.126
water vapour transmission rate 5.127
water-finished paper or board 4.207
waterleaf paper 4.208
watermark 3.149
water-soluble chlorides 5.128
water-soluble sulfates 5.129
wave 5.130
waviness 5.130, 5.131
waxed paper or board 4.209
web 3.150
weight factor 5.132
wet broke 3.151
wet crêpe 4.83
wet crêping 3.152
wet lap machine 3.74, 3.153
wet press 3.154
wet pulp 2.69
wet stock 3.155
wet-strength retention 5.133
wet tensile strength 5.134
wet-strength paper 4.210
white (1) 5.135
white (2) 5.136
white (3) 5.137
whiteness 5.138
width of a reel or roll of paper or board 3.156
wild look-through 5.139
winding 3.105, 3.157
wire mould 3.158
wire side 3.159
wiremark 5.140
wood-containing paper or board 4.113, 4.211
woodfree paper or board 4.212
woodpulp 2.70
wove paper 4.213
wrapping paper 4.214
wrapping tissue 4.215

X

xerographic paper 4.46, 4.216

Y

yellowing 5.141

Z

z-direction 5.142
zero-span 5.143
zero-span tensile index 5.143
zero-span tensile strength 5.145

Index alphabétique français

\h "A" A

absorption d'eau 5.126
accepté 3.1
à-côté de coupe 3.90
à-côté de fabrication 3.118
additif 3.4
allongement à la rupture par traction 5.111
angle de flexion 5.12
à-plat 5.57
aptitude à l'impression 5.89
aptitude à l'égouttage 5.45
aptitude au passage sur machine 3.114
arrachage 5.87
arrachage de vaisseaux 5.125
ascension capillaire 5.27

B

bande 3.150
blanc (1) 5.135
blanc (2) 5.136
blanc (3) 5.137
blancheur 5.138
blanchiment 2.9
blanchiment optique (rejeté) 3.54
blanchiment par agents fluorescents 3.54
bobinage 3.105
bobine 3.104
bobineuse 3.106
bouffant 5.22
brillant 5.62
brillant spéculaire 5.107
bristol 4.90
broyeur 3.17, 3.18
bûchette 2.56

C

calandrage 3.22
calandrage à serrage léger 3.129
calandre 3.21
calandre à friction 3.63
cannelure 4.71
cannelure 3.55
carte ivoire contrecollée 4.136
carte postale 4.144
carte postale illustrée 4.86
carte-lettre 4.98
carte-lettre illustrée 4.85
carton 3.16
carton à couverture 4.105
carton à l'enrouleuse 4.116
carton affiché 4.137, 4.217
carton blanchi pour boîtes pliantes 4.16
carton compact 4.218
carton comprimé 4.146
carton contrecollé 4.135

carton couché pour boîtes pliantes 4.42
carton d'emballage pour liquides 4.107
carton d'amiante 4.9
carton de bois 4.112
carton de bois brun 4.22
carton de pâte brune mixte 4.23
carton de plaque de parement de plâtre 4.142
carton dur 4.79
carton feutre 4.67
carton gris 4.38
carton gris mixte 4.101
carton homogène 4.171
carton ondulé 4.49
carton ondulé double cannelure 4.57
carton ondulé double face 4.56
carton ondulé simple cannelure 4.167
carton ondulé simple face 4.166
carton ondulé triple cannelure 4.191
carton pour boîtes pliantes 4.75
carton pour chaussures 4.165
carton pour emboutissage 4.18
carton pour flan de clicherie 4.70
carton pour reliure 4.21
carton pour valises 4.178
carton recouvert par contrecollage 4.137
cassés de fabrication 3.19
cassés de fabrication humides 3.151
cassés de fabrication secs 3.46
cendre insoluble dans l'acide 5.2
charge 3.53
chlore organique 5.81
chlore total 5.120
chlorures solubles dans l'eau 5.128
chutes 3.142
circulaire opaque 4.129
classage 2.53
classeur 3.116
cloque 3.14
coefficient de frottement cinétique 5.72
coefficient de frottement statique 5.109
coefficient de transmission de la vapeur d'eau 5.127
collage 3.122
collage acide 3.3
collage alcalin 3.8
collage neutre 3.89
collure 3.131
composition 3.29
composition de fabrication 3.64
composition fibreuse 3.51
conditionnement du papier ou du carton 5.34
consommation en chlore d'une pâte 5.28
contrecollage 3.98
corps noir 5.16
côté feutre 3.50, 3.141
côté supérieur 3.141
côté toile 3.159
couchage 3.25
couchage à la brosse 3.20
couchage à la lame 3.13
couchage par extrusion 3.49
couchage par fusion 3.72

couchage par gravure 3.67
couchage par immersion 3.45
couchage par lame d'air 3.6
couchage par presse encolleuse 3.121
couchage par rouleau 3.112
couchage par rouleaux lisseurs 3.128
couchage par voile 3.38
couche fibreuse 3.65
coupe 3.39
coupe losange 3.10
coupe-bordure 3.48
courroie-guide 3.44
couverte 3.42
couverture (1) 4.102
couverture (2) 4.103
couverture (3) 4.104
couverture bicolore kraft 4.92
couverture kraft 4.93
couverture ordinaire 4.153
couverture spéciale 4.183
crêpage 3.34
crêpage à sec 3.47
crêpage hors machine 3.91
crêpage humide 3.152
crêpage sur machine 3.93
crêpé humide 4.83
crêpé lourd 4.83
crispage 5.30
cristal 4.78
cuisson 2.21

D

décoloration 5.43
défaut 2.20
défaut 3.30
degré de blancheur 5.21
degré de blancheur 5.39
degré de blancheur ISO 5.39
degré de non-combustibilité 5.37
degré d'ininflammabilité 5.38
demi-intérieur 3.145
démontage de la couleur 2.19
désencrage 2.23
désintégrateur 2.48
désintégration d'un échantillon de pâte 2.25
détermination de la composition fibreuse 5.54
diffuseur parfait par réflexion 5.83
dilatation à l'humidité 5.64
direction z 5.142
double-face 5.122, 5.146
double-pli 5.44
durabilité 5.48

E

écart de couleur 3.92
échantillon 5.100
écrasé (1) 3.36
écrasé (2) 3.37
enduction 3.139
enroulage 3.105, 3.157
enrouleuse 3.106, 3.160

enrouleuse (pour carton) 3.74
enveloppe postale 4.47
envers 5.122
épair 5.75
épair nuageux 5.139
épaisseur 5.119
épaisseur d'une feuille unique 5.103
épaisseur moyenne d'une feuille en liasse 5.23
éprouvette 5.118
épuración (de la pâte) 2.47
épuración de la pâte 3.135
équerrage 3.133

F

facteur de réflectance 5.93
facteur de réflectance dans le bleu 5.18
facteur de réflectance diffuse dans le bleu 5.39
facteur de réflectance directionnelle dans le bleu 5.42
facteur de réflectance intrinsèque 5.67
facteur de réflectance lumineuse 5.77
facteur-poids 5.132
faux filigrane 3.119
feuille 3.117
feuille-échantillon 5.106
feuille-échantillon type 3.94
fibrillation 3.52
fiche 4.88
filigrane humide 3.149
filigrane sec 3.113, 3.161
fini 5.55
fini crispé 3.28
fini pelure d'oignon 3.162
fini pelure d'oignon 3.28
format 5.104
format brut 5.124
format fini 5.121
forme 3.158
formulaire carboné 4.31
formulaire pour copies multiples 4.119
formulaires non carbonés 4.34

G

glaçage 3.66
glaçage à la calandre à friction 3.62
glaçage au laminoir à plaque 3.99
gommage 3.70
gondolage 5.130
grammage 5.63
groupe technique compétent 5.31

H

humidité 5.79

I

imprimabilité 5.89
impureté 2.24

impureté 3.31, 3.73
 indice Cobb 5.29, 5.126
 indice de compression 5.32
 indice de déchirement massique 5.112
 indice de résistance à l'état humide 5.133
 indice de rupture par traction 5.116
 indice de traction à portée nulle 5.144
 indice de travail absorbé à la rupture par traction 5.115
 indice de viscosité limite 5.73
 indice d'éclatement 5.24
 indice d'égouttage 5.61
 indice Kappa d'une pâte 5.71
 inertie à l'eau 5.66
 intérieur d'un carton 3.88
 IR1 5.68
 IR2 5.69
 IR3 5.70

J

jaunissement 5.141
 jet 3.101

L

laboratoire agréé 5.11
 laboratoire de référence 5.108
 lait de couche 3.123
 lait de kaolin 3.24
 laize d'une bobine ou d'un rouleau de papier ou de carton 3.156
 laminoir 3.140
 laminoir à plaque 3.100
 largeur de toile utile 3.84
 largeur de toile utilisée 3.78
 largeur d'une bobine ou d'un rouleau de papier ou de carton 3.156, 3.163
 largeur non rognée de la machine 3.146
 largeur rognée de la machine 3.80
 largeur rognée maximale de la machine 3.85
 largeur utile d'une machine 3.80, 3.164
 liqueur noire 2.6
 lisse 3.81
 lissé 5.105
 longueur de flexion 5.13
 longueur de rupture 5.19
 longueur d'une bobine ou d'un rouleau 3.76
 lot 5.76

M

machine à formes rondes 3.147
 machine à table plate 3.58
 machine à toile double 3.143
 main de papier 3.102
 marquage à la molette 3.113
 marque de feutre 5.52
 marque de toile 5.140
 masse anhydre 5.82
 masse brute 2.31
 masse constante 5.35

masse facturée 2.35
 masse linéique d'une fibre 5.53
 masse marchande 2.52
 masse sèche à l'air 2.1
 masse volumique d'une feuille 5.9
 masse volumique moyenne 5.8
 massicotage 3.69
 massicotage-rognage 3.68
 matière indésirable 3.31
 matières collantes 2.61
 maturation 3.83
 microcrêpage 3.87
 mise en pâte par explosion 2.29
 mise en pâte par solvant 2.60
 module d'élasticité 5.78

N

noir 5.15
 nombre de plis 5.59

O

opacité d'impression 5.80, 5.90
 opacité sur fond papier 5.80
 ouate de cellulose 4.37

P

papier 3.95
 papier à canneler 4.74
 papier à canneler pour carton ondulé 4.73
 papier à cigarettes 4.39
 papier à dessin opaque 4.58
 papier à filer 4.174
 papier à fini crispé 4.44
 papier antiadhésif 4.158
 papier antirouille 4.5
 papier antiternissure 4.6
 papier autocopiant 4.33
 papier bible 4.14
 papier bond 4.20
 papier brun goudronné renforcé 4.157
 papier buvard 4.17
 papier calandré par serrage léger 4.170
 papier calque 4.190
 papier cannelé 4.72
 papier carbone 4.30
 papier collé 4.168
 papier comprimé 4.148
 papier contrecollé 4.138
 papier couché 4.43
 papier couché à la brosse 4.24
 papier couché à la lame 4.15
 papier couché à la presse encolleuse 4.169
 papier couché au rouleau 4.159
 papier couché au solvant 4.173
 papier couché au trempé 4.54
 papier couché classique 4.8
 papier couché par émulsion 4.63
 papier couché par extrusion 4.65
 papier couché par fusion 4.84

papier couché par gravure	4.80
papier couché par voile	4.53
papier couché-mousse	4.25
papier crêpé	4.52
papier de chiffon	4.149
papier de sécurité	4.163
papier de sûreté	4.160
papier d'emballage	4.214
papier entre-deux bitumé	4.200
papier-filtre	4.68
papier goudronné ou bitumé	4.182
papier hygiénique	4.188
papier ingraissable	4.82
papier journal	4.123
papier kraft	4.94
papier léger	4.100
papier mince	4.100
papier mince couché	4.99
papier mousseline	4.215
papier non acide	4.1
papier non collé	4.201
papier non oxydant	4.125
papier non ternissant	4.126
papier ou carton à plat	3.96
papier ou carton apprêté	4.109
papier ou carton avec bois	4.113, 4.211
papier ou carton calandré	4.28
papier ou carton calandré humide	4.207
papier ou carton chiné	4.203
papier ou carton coloré deux faces	4.196
papier ou carton coloré une face	4.128
papier ou carton couché à haut brillant	4.36
papier ou carton couché à la lame d'air	4.2
papier ou carton de paille mixte	4.117
papier ou carton de pâte mécanique	4.113
papier ou carton deux couches	4.195
papier ou carton deux plis	4.194, 4.195
papier ou carton diélectrique	4.61
papier ou carton duplex	4.59
papier ou carton en plusieurs jets	4.120, 4.122
papier ou carton entoilé une face	4.41
papier ou carton entre-deux fils	4.40, 4.219
papier ou carton entre-deux toiles	4.40
papier ou carton frictionné	4.110
papier ou carton gaufré	4.62
papier ou carton glacé par friction	4.77
papier ou carton ignifugé	4.69
papier ou carton imperméable aux graisses	4.81
papier ou carton isolant	4.89
papier ou carton jacquard	4.91
papier ou carton laminé	4.220
papier ou carton laminé à la plaque	4.143
papier ou carton multicouche	4.122
papier ou carton multiplex	4.121, 4.122
papier ou carton non apprêté	4.134
papier ou carton paraffiné	4.209
papier ou carton pure paille	4.177
papier ou carton renforcé	4.156
papier ou carton sans bois	4.212
papier ou carton support	4.13
papier ou carton support avec contact direct	4.55
papier ou carton support sans contact	4.124
papier ou carton toile double	4.193
papier ou carton triplex	4.192
papier ou carton trois couches	4.186
papier ou carton trois plis	4.185, 4.186
papier permanent	4.139
papier pour affiches	4.145
papier pour billets de banque	4.11
papier pour câbles électriques	4.130
papier pour cartes géographiques	4.111
papier pour cartes perforées	4.181
papier pour cartouches	4.4
papier pour condensateurs	4.29
papier pour documents d'archives	4.7
papier pour duplicateur à alcool	4.175
papier pour enveloppes postales	4.64
papier pour imprégnation	4.161
papier pour isolants stratifiés	4.131
papier pour lithographie offset	4.127
papier pour machine à écrire	4.197
papier pour photocopieur	4.46, 4.140
papier pour rouleaux de calandre	4.27
papier pour stencil	4.176
papier pour tubes de filature	4.133
papier pour xérogaphie	4.46
papier pur chiffon	4.3
papier récupéré	4.150
papier recyclable	4.152
papier recyclé	4.155
papier registre	4.97
papier résistant à l'état humide	4.210
papier sans cendre	4.10
papier sans colle	4.208
papier satiné	4.179
papier sulfurisé	4.202
papier support photographique	4.141
papier support pour carbone	4.32
papier support pour diazotypie	4.12
papier support pour stencil	4.60
papier support pour tenture	4.205
papier surfacé	4.180
papier surglacé	4.87
papier thermosensible	4.184
papier ultra-mince couché	4.198
papier vélin	4.213
papier vergé	4.95
pâte	2.46
pâte (en cours de fabrication du papier ou du carton)	3.134
pâte à la soude	2.57
pâte à la soude à froid	2.18
pâte à papier	2.43
pâte acceptée	3.2
pâte au bisulfite	2.64
pâte au bisulfite neutre	2.40
pâte au chlore	2.58
pâte au sulfate	2.63
pâte blanchie	2.8
pâte chimico-mécanique	2.14
pâte chimico-thermomécanique	2.15
pâte chimico-thermomécanique blanchie	2.7
pâte chimique	2.12
pâte d'alfa	2.28
pâte de bagasse	2.3
pâte de bambou	2.4
pâte de bois	2.70
pâte de bois résineux	2.59
pâte de chiffon	2.49
pâte de cuir	2.38
pâte de feuillus	2.34
pâte de paille	2.62

pâte écrue 2.68
 pâte grasse 3.155
 pâte hautement blanchie 2.30
 pâte humide 2.69
 pâte kénaf 2.36
 pâte kraft 2.37
 pâte maigre 3.61
 pâte mécanique 2.39
 pâte mécanique brune 2.10
 pâte mécanique de défibreur 2.32
 pâte mécanique de raffineur 2.50
 pâte mécanique sous pression 2.45
 pâte mi-blanchie 2.54
 pâte mi-chimique 2.55
 pâte mi-chimique au carbonate caustique 2.11
 pâte mi-chimique au sulfite neutre 2.41
 pâte pour transformation chimique 2.26
 pâte sèche 2.27
 pâte sèche à l'air 2.2
 pâte thermomécanique 2.66
 PCTM 2.15, 2.22
 peluchage 5.58, 5.74
 permanence du papier 5.84
 perméabilité 5.86
 perméabilité à l'air 5.4
 perméance 5.85, 5.86
 pile blanchisseuse 3.148, 3.165
 pile désagrégeante 3.17
 pile hollandaise 3.11, 3.71
 pile laveuse 3.148
 pile raffineuse 3.11
 plombage 5.17
 PMD 2.32, 2.33
 PMR 2.50, 2.51
 PMSP 2.44, 2.45
 pochette postale 4.47, 4.48
 portée nulle 5.143
 poussierage 5.74
 pouvoir absorbant 5.1
 prélèvement au hasard 5.101
 préparation de la pâte 3.136
 presse à molette 3.82
 presse coucheuse 3.33
 presse encolleuse 3.120
 presse humide 3.154
 presse offset 3.127
 presspahn 4.147
 produits en cellulose moulée 4.118
 PTM 2.67

R

raccordement 3.132
 raffinage de copeaux 2.16
 raffinage en pile 3.12
 raffinage en raffineur 3.108
 raffineur 3.107
 rame 3.103
 recto 4.151
 récupération chimique 2.13
 refente d'une bobine 3.124, 3.166
 refente d'une feuille 3.69, 3.167
 référence ISO de niveau 1 5.68
 référence ISO de niveau 2 5.69
 référence ISO de niveau 3 5.70

règle de bordure 3.41
 réglette de bordure 3.41
 réserve alcaline 5.5
 résidu après incinération 5.95
 résistance à l'écrasement à l'anneau 5.98
 résistance à la compression 5.33
 résistance à la compression à plat 5.56
 résistance à la compression sur chant 5.51
 résistance à la compression sur chant (faible écartement) 5.50
 résistance à la flexion (1) 5.14
 résistance à la flexion (2) 5.96
 résistance à la pénétration de l'eau 5.97
 résistance à la rupture par traction 5.117
 résistance à la traction à l'état humide 5.134
 résistance à la traction à portée nulle 5.145
 résistance à l'éclatement 5.25
 résistance au déchirement amorcé 5.113
 résistance au pliage 5.60
 résistance aux solutions d'hydroxyde de sodium 5.6
 retransformation 3.109
 rigidité 5.110
 rognures 3.142
 roulage 5.36, 5.147
 rouleau 3.111
 rugosité 5.99

S

sablier 3.115
 satinage 3.138
 sauce de couchage 3.27
 séchage à l'air 3.7
 sens machine 3.79
 sens travers 3.35
 sensibilité à l'eau 5.65
 siccité commerciale théorique 2.65
 solubilité dans les solutions d'hydroxyde de sodium 5.7
 soufflure 3.15
 stabilité dimensionnelle 5.41
 structure 3.56
 sulfates solubles dans l'eau 5.129
 supercalandre 3.137
 surface 4.66
 synderme 4.96

T

table plate 3.57
 taux d'absorption d'eau 5.94
 taux d'utilisation 5.92
 taux de récupération 5.91
 temps de percée (d'une graisse) 5.20
 temps de transparence (d'une graisse) 5.102
 teneur en cendres 5.10, 5.95
 teneur en matière sèche 5.46
 tiroirs 3.43
 tissu ouate 4.187
 transformation 3.32
 travail absorbé à la rupture par traction 5.114
 trituration 3.126
 tronçonnage 3.124
 tuilage 5.36

U

unité 5.123

V

variation dimensionnelle après immersion dans
l'eau 5.40
vergeures 3.75
verso 4.204
vieillessement 5.3
vieux papiers 4.206
vitesse d'arrachage 5.88

ICS 01.040.85; 85.020; 85.040; 85.060

Price group A/Prix groupe A

British Standards Institution (BSI)

BSI is the national body responsible for preparing British Standards and other standards-related publications, information and services.

BSI is incorporated by Royal Charter. British Standards and other standardization products are published by BSI Standards Limited.

About us

We bring together business, industry, government, consumers, innovators and others to shape their combined experience and expertise into standards-based solutions.

The knowledge embodied in our standards has been carefully assembled in a dependable format and refined through our open consultation process. Organizations of all sizes and across all sectors choose standards to help them achieve their goals.

Information on standards

We can provide you with the knowledge that your organization needs to succeed. Find out more about British Standards by visiting our website at bsigroup.com/standards or contacting our Customer Services team or Knowledge Centre.

Buying standards

You can buy and download PDF versions of BSI publications, including British and adopted European and international standards, through our website at bsigroup.com/shop, where hard copies can also be purchased.

If you need international and foreign standards from other Standards Development Organizations, hard copies can be ordered from our Customer Services team.

Subscriptions

Our range of subscription services are designed to make using standards easier for you. For further information on our subscription products go to bsigroup.com/subscriptions.

With **British Standards Online (BSOL)** you'll have instant access to over 55,000 British and adopted European and international standards from your desktop. It's available 24/7 and is refreshed daily so you'll always be up to date.

You can keep in touch with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards, both in single copy and subscription format, by becoming a **BSI Subscribing Member**.

PLUS is an updating service exclusive to BSI Subscribing Members. You will automatically receive the latest hard copy of your standards when they're revised or replaced.

To find out more about becoming a BSI Subscribing Member and the benefits of membership, please visit bsigroup.com/shop.

With a **Multi-User Network Licence (MUNL)** you are able to host standards publications on your intranet. Licences can cover as few or as many users as you wish. With updates supplied as soon as they're available, you can be sure your documentation is current. For further information, email bsmusales@bsigroup.com.

Revisions

Our British Standards and other publications are updated by amendment or revision.

We continually improve the quality of our products and services to benefit your business. If you find an inaccuracy or ambiguity within a British Standard or other BSI publication please inform the Knowledge Centre.

Copyright

All the data, software and documentation set out in all British Standards and other BSI publications are the property of and copyrighted by BSI, or some person or entity that owns copyright in the information used (such as the international standardization bodies) and has formally licensed such information to BSI for commercial publication and use. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI. Details and advice can be obtained from the Copyright & Licensing Department.

Useful Contacts:

Customer Services

Tel: +44 845 086 9001

Email (orders): orders@bsigroup.com

Email (enquiries): cservices@bsigroup.com

Subscriptions

Tel: +44 845 086 9001

Email: subscriptions@bsigroup.com

Knowledge Centre

Tel: +44 20 8996 7004

Email: knowledgecentre@bsigroup.com

Copyright & Licensing

Tel: +44 20 8996 7070

Email: copyright@bsigroup.com

BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL UK

